

外国语言文学学位点建设
2024 年度报告



名称：上海海事大学

代码：10254

2024 年 12 月 20 日

一、 总体概况

1. 学位授权点基本情况与学科建设情况

本学位授权点发轫于 1965 年，1979 年成为全国最早的培养翻译方向研究生的院校之一，1986 年获批“翻译理论与实践”硕士学位授权，2010 年获批“外国语言文学”一级学科硕士学位授权，2013 年设立“海事语言及应用”二级学科博士点，建构起本-硕-博系统海事特色语言人才培养体系。2005 年上海硕士点学科评议九项测评指标均“优秀”；2006 年教育部英语专业评估“优秀”；2017 年全国第四轮学科评估 B-，进入全国排名前 30%；2020 年英语专业获批上海市一流本科。

本学位授权点凭借单位海事领域外向型性质，建设具有国际海事特色的外国语言文学学科培养框架，交叉外国语言文学、交通运输工程学科师资及学科范式，对接国家“海洋强国”战略、“一带一路”倡议及上海“国际航运中心”建设，在“外国语言文学”学科基础上培养优秀语言实践与研究人才，同时在“国际海事”特色上培养复合应用研究型人才。

学科方向包括：1) 外国语言学及应用语言学。英汉对比、话语分析、二语习得及 ESP、建有国家、省部级科研项目，与国家、长三角经济区域和各相关行业的涉外需求以及学校的海事特色高度契合；注重相关涉外特色领域学术研究、人才培养和智库建设；与国际海事组织等建有横向科研项目；与国家相关部门、省级地方政府、区域、行业共同建设“上海海事大学海事语言研究及应用中心”、“上海市习近平新时代中国特色社会主义思想研究中心上海海事大学研究基地”。2) 外国文学。文艺理论研究先后获得上海市哲社论文二等奖、教育部人文著作类二等奖；外国经典作家和作品研究，获国家哲社基金资助；海洋文学研究建设有教育部人文社科项目。3) 翻译学。多年来承担交通部、中国科协重要文件英译，文学翻译具有较大社会影响。省部级以上课题方向聚焦翻译技术、基于语料库的口笔译研究以及近现代中国文化英译史。4) 国别与区域研究。中国周边国家的语言生态和语言政策研究，服务国家战略；中国南海语言生态和语言安全问题，对接国家安全战略；国际组织语言政策研究，为国家参与全球治理提供语言服务；中文的国际地位与国际传播，为中文走向世界提供学理支撑。

特色（跨）学科课程（群）融思政体系建立完备，“大学科-强特色”科研育人机制成效显著。顶层设计培养方案，优化课程体系。院校际合作，提升跨学科课程质量。Seminar 制度，培养研究生对学科前沿、科研方法的敏感性和把握度。三维学生、学院、学位委员会教学质量评价；对于学生，制定研究生毕业的学术成果标准，引入合作单位评价机制。

本学位授权点教授人均任职国内外 SSCI、CSSCI 期刊、国家项目评审或国际学术组织机构；目前与美国 Kent State University、加拿大 University of Ottawa、英国 Cardiff University、Portsmouth University、澳大利亚 Curtin University 等高校建立合作项目，近五年已有 20 余位学生完成或正在攻读双学位；同时，近五年本学位点招录有来自土耳其、乌克兰和西班牙外籍学生攻读学位。

2. 研究生招生、在读、毕业、学位授予及就业基本情况

2024 年度，本学位点招生 51 人，在读 174 人，毕业 75 人，学位授予 75 人。毕业生就业单位包括大中小学英语教师、海事航运领域政府机关、企事业单位，具体见表 1。

表 1 2024 年外国语言文学学位点硕士生毕业信

单位类别	年度	党政机关	高等教育单位	中初等教育单位	科研设计单位	医疗卫生单位	其他事业单位	国有企业	民营企业	三资企业	部队	自主创业	升学	其他
全日制硕士	2024	4	2	18	0	0	3	10	25	0	0	0	0	13

3. 研究生导师状况

表 2 2024 年外国语言文学学位点硕士生导师队伍

专业技术职务	合计	35 岁及以下	36 至 45 岁	46 至 55 岁	56 至 60 岁	61 岁及以上	博士学位人数	博导人数	硕导人数
正高级	8	0	0	7	1	0	8	1	8
副高级	14	2	3	8	1	0	10	0	14
其他	3	0	3	0	0	0	3	0	3
总计	25	2	6	15	2	0	21	1	25

二、 研究生党建与思想政治教育工作

本年度学院认真贯彻高校落实立德树人根本任务，不断强化党建引领，坚持思想政治教育在研究生培养中的引领作用，构建贯穿研究生教育教学全过程的思政教育体系，培养具有理想信念、爱国情怀、奋斗精神的新时代研究生。年度学院设有分管学生工作的党委副书记一名，团委书记一名，以及六位学生辅导员，学生工作团队负责本学院学生思想政治教育工作，对学生进行形势政策教育、理想信念教育和日常安全教育；对学生进行日常管理，完善学生管理方法、健全学生工作制度；帮助学生进行职业规划教育，推进毕业生就业。

1. 课程思政改革与意识形态阵地管理

学位点高度重视研究生思政课建设，推进习近平新时代中国特色社会主义思想进教材、进课程、进头脑。推进学院院长和书记为研究生新生上“开学第一课”，年度为提升广大学子的语言、数据、翻译研究能力以及实践能力，通过语料库等前沿技术提高跨学科素养，学院举办为期一周的上海海事大学语言·数据·翻译学术训练营活动。邀请中国政法大学张法连教授应邀来校作题为“讲好中国法治故事，提高国家法律翻译能力”的专题讲座，加深师生们对于法律翻译和法律英

语的专业认识，对学院落实学校学科、科研和专业三个指导意见、开展有组织科研和服务国家战略具有很好的促进作用。

2. 社会实践开展

“大学科-强特色”，实践育人，特色育人，价值引领将思想价值引领贯穿科研过程，强化育人导向。以“导师项目”制度激发学生进行科研创新的积极性。加强学术诚信教育，强化学术道德考核。教师言传身教，组织外国语言文学“文心论坛”学术周、“中华经典颂”等活动，锻炼学生发现、解决问题和开拓创新，集体攻关、联合攻坚。外国语言文学学科研究依托单位特色，建设航运、物流、海洋特色的国际教育、话语和语言服务智库，提升学科的领域和行业决策咨询与社会服务能力，同时提升师生“大国航运”使命感。产学研教融合，打造学科特色实践项目，强化与国际海事组织、上海海事局、上海市浦东新区航运发展促进中心、航交所合作，建设研究生实践基地，融入“国际视野+民族使命”教育内容。学院学工全年围绕实践育人，特色育人，将思想价值引领贯穿研究生科研学习过程，强化育人导向。以“导师项目”制度激发学生进行科研创新的积极性。加强学术诚信教育，强化学术道德考核。学科研究依托单位特色，建设航运、物流、海洋特色的国际教育、话语和语言服务智库，提升学科的领域和行业决策咨询与社会服务能力，同时提升师生“大国航运”使命感。实行产学研教融合，打造学科特色实践项目，强化与国际海事组织、上海海事局、上海市浦东新区航运发展促进中心合作。学院研究生参加进博会、2024北外滩国际航运论坛、2024滴水湖高能级航运服务业创新大会等志愿服务活动，将专业所长与志愿服务相结合，既锻炼了学生语言能力，拓宽了国际视野，也凭借扎实的口笔译服务和深厚的跨文化交际能力，展现了青春风采和学院风貌。学院持续做好毕业生就业指导和服务工作，选派6研究生赴地中海邮轮公司荣耀号邮轮实习实践，同时学院积极对接海事行业和国际组织，选派一位学生赴台风委员会（澳门）开展实习锻炼，提升专业技能。

3. 基层党组织及思政队伍建设

党员示范，党建引领，促进学风班风建设。组织教工党支部与学生党支部结对共建，围绕思想和学风，开展主题党日活动，增进教学互动、思想沟通和教风学风凝练。学院认真贯彻落实党中央和上级党组织关于高校思想政治工作指示要求，坚持“思想政治教育这条生命线”不松动，依托校院党课培训、主题党日活动、红色基地参观学习、“海之星”党建研究会的理论宣讲等形式，持续对广大学生开展思想政治教育，力求使学生对习近平新时代中国特色社会主义思想入心入脑，社会主义核心价值观和中华优秀传统文化得到弘扬。建立微信公众号，发布学习资料和党建思政工作动态；拓建多个党员实践基地，开展公益服务活动；开展学习理论征文、寒暑假社会实践、社区宣讲党的理论政策等活动，在学生中传播正能量；建立社区党建工作站，在社区做好学生思想引领工作。

三、 研究生培养相关制度及执行情况

（一）课程建设与学术训练

1. 特色型跨学科课程建设。进入2024年，我们的课程建设更加注重AI时代的特点。重点课程继续围绕“（行业）口笔译”、“海事语言实践教学实验”、“海事话语大数据分析”、“AI赋能课程”等筹建3-5门国家级和省级线下、线

上线下混合式课程和市级重点课程。探索院际间合作教学模式，引入交通运输工程、法律、人工智能学科教师协作，加大“国际航运英语”、“语言数据处理”、“AI赋能的翻译课程”、“AI辅助的英语写作”等课程的融入程度，提升融入效果。结合海事特色，利用新技术手段，架构学科专业体系，形成“菜单式”培养模式。课程更加注重学生的创新能力和技术应用能力，以适应未来海事行业的需求。

2. 顶层设计培养方案，优化课程体系。创新培养模式，保证培养方案的先进性，学位授权点每2年对培养方案、课程设置进行论证、修改和完善。对培养方案进行了进一步的优化，特别是在课程体系的设计上，我们引入了更多的跨学科课程，以培养学生的综合素质和创新能力。在各类课程学分分配上，更加注重与学校海事特色学科进行有机结合，拓展学生的跨学科研究思路。同时，加强了《科学道德与学术规范》课程的教学，分享更多相关案例，邀请学生进行平时学生道德问题分享，帮助学生深入理解学术规范的严谨性好重要性。

3. 硕博接续，分类培养。在硕士和博士的培养上，我们更加注重学生的个性化发展和职业规划。硕士生课程在保持基础性的同时，增加了更多的实践性和创新性课程，以提升学生的实际操作能力。博士生课程则更加注重跨学科研究能力的培养，特别是在国际海事领域的高端人才培养上，我们引入了更多的国际合作项目和AI技术应用，以提升学生的国际竞争力，包括与英国卡迪夫大学、澳大利亚科廷大学的双硕士学位项目，鹿儿岛大学的交换生项目等，以提升学生的国际视野。

（二）师德师风建设

按照《关于建立健全师德建设长效机制的实施办法》，制定建设方案，实施专项考评，与年度考核及评优评奖密切挂钩，实施师德师风“一票否决”制度。

1. 创新师德教育。通过“传帮带结对子”活动，弘扬师德榜样。教学过程中以具体语言文学问题分析见宏观，理性认识当前国家对外开放战略和中国特色社会主义道路，增强道路自信与文化自信。

2. 加强师德宣传，培育重德养德良好风尚。充分调动教师在外国语言文学学科积淀和积极性，通过项目式、工作坊式、学术沙龙等工作组式的渠道建设“世界格局，中国声音”特色系列活动，通过研究、发现研究之“用”，真正增强教师感悟道路自信、理论自信、制度自信、文化自信，增强教师对中国特色社会主义的思想认同、理论认同和情感认同。

3. 弘扬尊师重教的优秀传统文化。鼓励在学生入学和毕业时开展尊师重教的仪式教育，提升教师的使命意识和责任意识。把握正确舆论导向，坚持师德宣传制度化、常态化，将师德宣传作为宣传思想文化工作的重要组成部分。健全师德考核，提高教师自身修养。建设“‘师德标兵’暨‘我心目中的好老师’”的评选项目。

4. 强化师德监督。建立健全师德建设年度评议、状况调研、重大问题报告与舆情快速反应制度。构建学校、学术委员会、学院教授委员会、教师、学生、家长和社会多方参与的师德监督体系。结合学院所涉学科专业特点，严格管理专家讲座（短期讲课）、论坛、报告会等大型活动，履行报审程序。抓好学院教材选用及审核过程监管，规范导师日常指导与论文指导要求，强化教师政治站位、讲台纪律、师德担当。

（三）学术交流

2024年，学术型学生参加国内外学术会议32人次，赴日本长崎外国语大学交换留学2人次，赴日本鹿儿岛大学交换留学3人次。

（四）研究生奖助情况

表3 2024年研究生奖助学金情况

项目名称	资助类型	年度	总金额(万元)	资助学生数
国家助学金	助学金	2024	103.8	173
学业奖学金	奖学金	2024	59.8	153
国家奖学金	奖学金	2024	4	2

四、 研究生教育改革情况

（一）人才培养

在数字人文和AI时代背景下，2024年的人才培养将继续强化与行业和就业市场的衔接，将更加注重跨学科能力，强化数字化技能和思维的培养。

1. 加强课程与行业和就业市场的衔接。例如在翻译方向，在语言服务的大概念下，增设翻译技术、翻译项目管理和本地化翻译类的课程；同时加强课堂教学与行业的联系，定期邀请行业导师进课堂，为学生分析行业的需求与趋势。增设数字人文和人工智能相关的课程，如数据分析、自然语言处理等，以适应数字化时代的需求。通过项目实践和案例分析，加强学生的数据分析、人工智能技术应用等数字化技能，同时培养数字化思维。

2. 开展教学质量评价工作。每学期从三个维度组织学生、学院、学位委员会，开展对课程和任课教师的评价，以及对导师评价，评价结果与任课教师或导师的工作绩效挂钩。对于学生，制定了研究生毕业的学术成果标准；同时引入了合作单位的评价机制，让学生实习单位对学生进行评价。

3. 基于海事特色院校定位，遵照挪威船级社（DNV GL）质量管理体系进行质量管理。引入ISO9001:2015质量管理体系，加强线下及线上教学管理，与国际标准接轨，提升教育管理现代化水平。

4. 加强国际合作项目。提供更多国际交流和实习机会，培养学生的国际化视野和跨文化管理能力。

（二）教师队伍建设与科学研究

本学位点按照学科方向进行师资建设。本学位点按照学科方向进行师资建设，每个学科方向均有带头人和主要的中青年骨干教师，践行有组织科研。邀请相关研究领域专家对当下前沿研究话题、研究方法、量化研究技术等主题进行学术指导。

1. 外国语言学及应用语言学，主要研究领域为英汉对比与翻译、海事翻译、认知与翻译、中西翻译理论、翻译史和应用翻译的研究和教学。具有海事特色，聚焦海事语言口译、笔译、会议翻译以及其他相关海事语言能力的研究。突出研

究方法更新，结合当下信息技术，尤其是AI赋能，辅助科研，取得了一定的研究成果。

2. 英语语言文学，其中语言学方向的研究领域包括认知语言学、应用语言学、神经语言学、ESP等。接续以“海事语言及应用”二级博士点，以海事语言语料库、体裁、话语研究为特色，建设有相应省部级以上研究项目。文学方向的的研究领域为文体学、海洋文学、英国文学等。包括利用文体学和语料库技术研究戏剧等文体；研究英国海洋文学，在英国海洋文明和维多利亚文化研究有丰富积累。文化方向主要研究中国周边国家的语言生态和语言政策研究，服务国家战略；中国南海语言生态和语言安全问题，对接国家安全战略。突出研究的跨学科行和研究方法的实证性趋势，结合一定的语料库技术，开展文学研究，取得一定突破。

3. 日语语言文学，主要研究应用语言学、日语史、日语文化研究、中日文化交流、中日翻译比较研究等，鼓励教师组织团队，结合语料库技术和AI技术，尝试以课程建设为依托，发表教研论文等，拓展研究思路，尝试进行跨学科研究。

（三）国际交流

2024年，学院邀请英国利兹大学Serge Sharov教授、南洋理工大学MTI客座教授谭慧敏、日本国立電気通信大学的史杰教授、英国雷丁大学Rodney Hale Jones教授来华讲学4人次，教师参加国际学术会议9人次。

五、 教育质量评估与分析

已根据第四轮学科评估开展自我评估情况并开展问题分析。学位论文抽检全部合格（见表4）。

表4 2024年外国语言文学文学论文抽检情况

外国语言文学	盲审得分	90 以上	80-89	70-79	60-69
2024 年	人数	1	8	4	2
	比率	6. 67%	53. 33%	26. 67%	13. 33%

本年度存在的主要问题有以下三点：

- 1. 外国语言文学学位点在青年教师骨干力量、课程设置、教学和科研成果方面存在提升空间。
- 2. 教学科研平台和国际交流合作方面需要进一步优化和加强。
- 3. 研究生的科研成果和参与高水平学术活动的积极性需要进一步提高。

六、 改进措施

- 1. 加强青年教师的培养和引进，优化课程设置，提升教学和科研质量。
- 2. 建立和完善教学科研平台，加强与国内外高校和研究机构的合作，提升国际交流合作的层次和效果。
- 3. 通过有组织科研模式，鼓励和支持研究生参与国内外学术会议，发表高水平学术论文。
- 4. 强化研究生的科研导向教育，通过设立科研奖励等方式，激发研究生的科研热情和创新能力。